

## La compra de automóviles nuevos

La quinta edición del programa de incentivo<sup>1</sup> a la compra de automóviles nuevos a cambio de achatarrar<sup>2</sup> uno antiguo, denominado Plan PIVE 5, entrará en vigor este miércoles .

5 El gobierno ha puesto en marcha un crédito extraordinario del Ministerio de Industria, Energía y Turismo por importe<sup>3</sup> de 175 millones de euros. El Plan PIVE 5 tendrá una duración máxima de quince meses o hasta que se agoten los fondos.

La quinta edición de esta medida mantiene las características de las anteriores y permitirá la renovación de 175.000 vehículos, con un tope de precio de 25.000 euros antes de IVA<sup>4</sup>, cifra que se incrementa hasta 30.000 euros en el caso de personas con algún tipo de discapacidad.

10 Las personas que deseen acogerse a estas ayudas deberán entregar para su achatarramiento un coche de diez o más años de antigüedad (siete o más en el caso de vehículos comerciales), por lo que recibirán un incentivo de 2.000 euros (1.000 euros procedentes del Estado y 1.000 euros de los puntos de venta).

15 Como particularidad, las familias numerosas podrán optar a ayudas de 3.000 euros --de los que 1.500 euros serán del Estado y 1.500 euros de los concesionarios--, siempre que compren un vehículo de más de cinco plazas o adaptado para personas con discapacidad.

20 Hasta el momento, las cuatro ediciones anteriores del Plan PIVE permitieron la creación o el mantenimiento de 10.000 puestos de trabajo, a los que se sumarán 4.500 efectivos adicionales con el PIVE 5. El Gobierno ha destinado un total de 540 millones de euros a estos programas para la renovación de 540.000 vehículos.

El País, 29/01/2014

267 palabras

1. el incentivo : *l'incitation, la stimulation*

2. achatarrar : *détruire, mettre à la casse*

3. el importe : *le montant*

4. IVA : *Impuesto a Valor Añadido = TVA*

## Turismo intenta frenar la estacionalidad<sup>1</sup>

El País 2/01/2014

5 Andalucía ha vivido en 2013 uno de los mejores años turísticos de su historia. La tendencia negativa desapareció en mayo y la principal industria andaluza solo ha dado satisfacciones desde entonces... La temporada alta fue magnífica, pero el gran problema al que se enfrenta el sector es la estacionalidad<sup>1</sup>. La mitad de las plazas hoteleras del litoral, concentradas en el 45% de los establecimientos, cierra en invierno.

La Consejería de Turismo ha estudiado la situación de los hoteles de la costa andaluza para elaborar un plan estratégico contra la estacionalidad para lograr que el destino Andalucía esté “abierto los 12 meses del año” y sea referencia tanto a nivel nacional como internacional. El reto<sup>2</sup> no es pequeño y se plantea como una iniciativa que debe dar frutos poco a poco.

10 Un plan promociona el destino en mercados que viajan todo el año como el británico, el alemán o el nórdico, que representan el 23% de la demanda turística de Andalucía. Potenciar el turismo de grandes ciudades, el de congresos o el de compras, además del segmento cultural o el de golf, son otras actuaciones con las que la consejería pretende combatir este fenómeno. Es decir, aprovechar la diversidad de la región y los puntos donde es más competitiva.

15 Se parte de la base de que el destino Andalucía, con un clima privilegiado y unas plazas hoteleras de primer nivel, debe estar abierto el máximo tiempo posible. El plan que ultima<sup>3</sup> la Junta se centrará en cuatro líneas estratégicas: oferta, demanda, competitividad y turismo social. El objetivo es revertir una tendencia que se ha acentuado con la crisis. En 2007, el 36% de los viajeros que llegaron a Andalucía lo hicieron entre julio y septiembre, cifra que en 2012 se elevó al 37,1% (un 43% en el litoral).

316 palabras

1 la estacionalidad : le tourisme saisonnier

2 el reto : le défi

3 ultimar : terminar

## El gasto de los turistas extranjeros toca récords en 2013

La llegada de 60,6 millones de turistas internacionales ha sido un detonante para que el gasto de los visitantes tocara niveles récord en 2013, al alcanzar los 59.082 millones de euros, un aumento de un 9,6%, respecto a 2012. Además, el impacto económico del turismo también se vio incrementado por el gasto medio diario por visitante, que se elevó el 3,3 %, hasta alcanzar los 109 euros.

De acuerdo con la encuesta de gasto turístico, Reino Unido fue el primer emisor hacia España, con un gasto de 12.021 millones y un aumento de 7,8%. Esto equivale al 20,3% del total del gasto recibido en 2013. Alemania ocupó la segunda posición, con 9.722 millones de euros, con una subida del 7,9%, seguido de Francia con 5.926 millones y una fuerte subida de 17,9%, con un gasto medio por turista hasta los 624 euros.

Según, el Instituto de Estudios Turísticos, en 2013, el Reino Unido volvió a ser el mayor nicho de turistas para España, ya que de este país llegaron un 23,6% del total, y el pasado año sus visitas aumentaron un 5,2% con respecto a 2012. Alemania, con el 16,2% de los visitantes, subió un 5,8%; Francia con el 15,7%, registró un alza del 6,9%.

La mayor derrama<sup>1</sup> económica la recibió Cataluña, con 14.000 millones, un 13,4% más que en 2012. Esta Comunidad Autónoma acapara el 23,7% del dinero recibido por los extranjeros. Los principales sitios turísticos presentaron subidas. El gasto en Canarias creció un 11,6%, en Balears un 8,4% y Andalucía un 8,3%. Entre las principales Comunidades, Madrid fue la que tuvo el menor crecimiento, al registrar un alza de un 1,8%, con 4.981 millones de euros.

Según la encuesta, el alojamiento hotelero captó el 65% del gasto total, con 38.643 millones de euros, una subida del 10%.

El País, 27/01/2014

299 palabras

1. la derrama : *les retombées*

# BTS NOTARIAT

2014

español

## Compras de Navidad

### Cinco Dias 1/01/2014

5 Cualquiera que tenga la oportunidad de pasear por el centro de las principales ciudades del país comprobará que hemos llegado al punto álgido<sup>1</sup> de las compras antes de la llegada de los Reyes Magos. El comercio electrónico es ya una alternativa, y los principales agentes del sector calculan que esta será la mejor campaña de Navidad en un canal de compras en auge<sup>2</sup>, con un aumento estimado de hasta el 15% con respecto a 2013. Pero llegados a este punto, todo comprador online vive con una intriga: ¿me llegará a tiempo el pedido?

10 Si todavía no lo ha efectuado no debería pensárselo mucho más, Según el estudio, la web más rápida en hacer la entrega es la de **Mercadona**, con apenas un día y en el 100% cumpliendo con los plazos<sup>3</sup> indicados. Pero lo que domina el comercio electrónico en esta época del año es la electrónica y la ropa, acaparando entre ambos segmentos la mitad de las compras, como sucedió en diciembre del año pasado

15 **Carrefour y Amazon**, que cuentan entre su oferta con todo tipo de productos, tardan una media de cuatro días. En el caso de la cadena de distribución francesa se cumple con el plazo en el 88% de las ocasiones, mientras que en el gigante del comercio electrónico su puntualidad llega al 95%, aunque en su caso admite matices. De hecho Amazon, ofrece tres modos de envío: el convencional, por unos tres euros y entrega entre dos y cinco días; entre dos y tres por 6 euros y en un día por diez euros a determinados puntos de la península.

20 Si se trata de ganar un día de envío y de reducir la factura final, también hay que tener en cuenta, además de los gastos de envío, el método de pago. Las principales webs ofrecen distintas alternativas, siendo **PayPal** la más recomendada, aunque la tarjeta sigue siendo la más extendida.

1 álgido : máximo

2 auge : aumento

3 un plazo : un délai

## La cocina tradicional con producto local vuelve a las mesas en 2014

El País 31/12/2013

La cocina tradicional, elaborada con producto autóctono y servida en formato de tapa o raciones para compartir ganará terreno a la innovación tecnológica.

5 Se vivirá una vuelta a la tradición, a la preocupación por los ingredientes más que por la estética. Los consumidores mandan y cada vez hay gente más concienciada con los productos locales por motivos medioambientales y económicos. "Valoramos el regreso al origen, comer alimentos de temporada que no han sido transportados a lo largo de cientos de kilómetros contaminando el entorno, disfrutar con el sabor como hacían nuestros abuelos"

10 "La tendencia más obvia<sup>1</sup> es ver de dónde viene el producto que vamos a consumir. En las cartas de los restaurantes se indicará más el origen de cada alimento, porque se presume de cuidar al productor y el producto".

15 . Vegetales, carnes y pescados de proximidad, cultivados y criados de forma sostenible, figuran en los tres primeros puestos de las 20 tendencias alimentarias para el año próximo. En esa línea, se apreciarán también los productos artesanales, y crecerá el hábito de elaborar en casa pan, dulces... Al sector hostelero se le demandará el formato tapa, y las raciones y medias raciones para compartir, por motivos económicos y porque se busca mayor informalidad. Consciente del éxito de esa españolísima forma de comer, la Guía Michelin en su edición 2014 concedió una estrella a las tapas creativas de Tickets (Barcelona), de Albert Adrià.

20 La innovación sigue atrayendo "pero no se quiere o no se puede pagar 200 euros por una comida". "Se debe hacer un Zara de la alta gastronomía"

De hecho, cada vez son más los chefs que compaginan los restaurantes gastronómicos con propuestas más informales y asequibles.

1 obvia : evidente

## Con un empleo no basta

Más de 1.200.000 personas ocupadas buscan otro trabajo. Uno de cada tres aceptaría cualquier tipo de jornada.

5 A Ángela López un solo trabajo apenas le da para pagar el alquiler. Lo cuenta durante el trayecto que cada día recorre para ir de una oficina a otra, trotando por las escaleras mecánicas del metro, saltando de una línea de autobús a la siguiente. Con su puesto de venta por teléfono de las mañanas no llegaría a fin de mes. En el de la tarde, también de telefonista, pero para una empresa de seguros, no quieren ampliarle la jornada. Tener dos trabajos en un país en el que el 26% de la población ni siquiera tiene uno puede parecer extraño. Pero para Ángela es una cuestión de necesidad.

10 Como ella, alrededor de 360.000 españoles compaginan dos empleos —36.000 más que en 2012—, y más de 1.200.000 personas ocupadas buscan otro trabajo. De estos, uno de cada tres aceptaría cualquier empleo, ya fuera a tiempo parcial o a tiempo completo.

15 La razón es simple: en cada uno de sus empleos Ángela obtiene alrededor de 600 euros. Sin uno de los dos nunca hubiera llegado a ser *mileurista*, una etiqueta que exhibe con orgullo sabiendo que para muchos es prácticamente una utopía. Cuando el término empezó a utilizarse, allá por 2005, era sinónimo de precariedad. "El *mileurista* no ahorra, no tiene casa, no tiene coche, no tiene hijos, vive al día", describía la inventora de la palabra en una carta al director del diario EL PAÍS. Dos años más tarde, Comisiones Obreras denunciaba que la mitad de los asalariados madrileños no llegaba a los 1.000 euros al mes.

20 Ángela no lucirá<sup>1</sup> el galón de *mileurista* por mucho tiempo: hoy es su último día en el empleo de la tarde. "Cuando era pequeña, en los juegos estos de cuándo te casarías y cuándo tendrías hijos, siempre pensaba que a los 27 llevaría una vida estable. ¡Y tengo 29!".

El País, 28/01/2014

25

324 palabras

1. lucir : arborer, exhiber

## El negocio del turismo de negocios

Hombre extranjero. Médico o profesional de las nuevas tecnologías. Entre 30 y 50 años. Viste americana. Y con una acreditación colgada del cuello. El número de personas con ese perfil se ha duplicado en los últimos 20 años en Barcelona. Es el prototipo de congresista. La fórmula más numerosa del turista de negocios: fueron más de tres millones en 2012, según Turismo de Barcelona. Y ellos son una de las claves de que Cataluña lograra superar en 2013 los 14.000 millones de euros de ingresos y que la ciudad tenga una oferta hotelera de más de 32.000 habitaciones que cierra el ejercicio con una ocupación del 75%, según datos de 2012.

Congresos de especialidades médicas, convenciones de empresas, grandes salones de repercusión mundial... Barcelona lleva cinco años situándose entre las cinco ciudades de todo el mundo con más éxito. Y lucha por la primera posición contra ciudades como Viena y París. "Sin el éxito de los congresos no se entenderían inversiones que se plantean ahora como la del hotel Hyatt en la torre Agbar", subraya Patrick Torrent, subdirector de Turismo de la Generalitat. Se refiere a la anunciada inversión de casi 200 millones de euros para instalar 457 habitaciones de lujo en el icónico edificio barcelonés.

Lo cierto es que el turismo vacacional ha crecido más que el turismo de congresos, pero "el turista de reuniones gasta mucho más, y además es una persona que va a volver a la ciudad", señala Miquel Flamarich, socio director de BCF Consultors y director del Máster Universitario en Dirección i Organización de Turismo de eventos de la Universitat Autònoma. Un turista de reuniones se gasta 145 euros diarios en hotel y otros 99 euros diarios en gastos de bolsillo, desde comidas a transportes, compras u ocio. A eso se deben añadir otros 512 euros de inscripción en el congreso en el que participe y otros 526 euros en el viaje.

El País , 27/01/2014